

BIBLIOTECA:

Un anno di appuntamenti

VADENA. Un altro anno ricco di opportunità, incontri e manifestazioni. Il 2023 della Biblioteca Comunale di Vadena sarà, ancora una volta, all'insegna della cultura, del divertimento e, naturalmente, della promozione alla lettura. Un ricco programma che è stato messo a punto dal Consiglio della Biblioteca con la vicesindaca Martine Parise. In queste tre pagine tutti gli spunti per non perdersi nulla

La Divina Commedia è un teatrino per bambini

Tra le stelle che brillano nel "palinsesto" della biblioteca non si può non citare quella di Greta Marcolongo, artista bolzanina di calibro internazionale con una voce incantevole. A Vadena presenterà "Il Teatrino giDantesco": un mix tra un gioco in scatola e un teatrino portatile creato con la produzione del Teatro Cristallo di Bolzano e il sostegno dell'Ufficio Biblioteche provinciale. Insieme alla scenografa Cecilia Tacconi e all'illustratrice Carla Ferrari andrà in scena un meraviglioso teatrino in stile Kamishibai creando storie originali collegate all'immaginario della Divina Commedia dantesca. Testi ed immagini finiscono in una scatola magica diventando uno strumento tattile utile a trasmettere anche contenuti complessi. È la stessa scatola, infatti, a diventare scenografia con i fondali di inferno, purgatorio e paradiso ad alternarsi per dieci personaggi fra i più conosciuti del capolavoro di Alighieri. Storytelling e disegno per esaltare la creatività.



Tra le proposte arrivano anche due incontri di letture animate in biblioteca per i bimbi di prima e seconda classe della scuola primaria.

La lettura come strumento di inclusione

Di grande valore sociale è il progetto di Biblioterapia con un incontro tenuto da Jacopo Schiesaro della Biblioteca Aias di Bolzano con focus sulle persone con disabilità sensoriale, cognitive o linguistiche. "L'idea di base è fare della lettura uno strumento di inclusione utilizzando la narrativa e l'identificazione nei personaggi. Una partecipazione attiva del lettore dentro le pagine. Questo, secondo me, ha una valenza terapeutica". All'incontro in biblioteca saranno presenti anche due psicologhe (Pamela Caliendo ed Elena Bucci), un'educatrice culturale (Tea Ducato) con Schiesaro come moderatore. Due i romanzi scelti: It di Stephen

BIBLIOTHEK:

Ein ereignisreiches Jahr

der zu einem taktilen Werkzeug wird, mit dem sich auch komplexe Inhalte vermitteln lassen. Der Kasten selbst wird zum Bühnenbild, in dem sich die Kulissen der Hölle, des Fegefeuers und des Paradieses für zehn der bekanntesten Figuren aus Alighieris Meisterwerk abwechseln. Erzählen und Zeichnen zur Förderung der Kreativität.

Zu den Vorschlägen gehören auch zwei Treffen mit animierten Lesungen in der Bibliothek für Grundschulkindern der ersten und zweiten Klasse.

Lesen als Mittel zur Integration

Von großem sozialem Wert ist das Projekt Bibliotherapie: Jacopo Schiesaro von der Bozner Bibliothek Aias legt den Schwerpunkt auf Menschen mit sensorischer, kognitiver oder sprachlicher Beeinträchtigung. „Die Grundidee besteht darin, das Lesen zu einem Instrument der Inklusion zu machen, indem man Fiktion und Identifikation mit den Figuren einsetzt. Die aktive Beteiligung der Leserinnen und Leser hat meines Erachtens therapeutische Wirkung.“ An dem Treffen in der Bibliothek nehmen neben Schiesaro als Moderator auch zwei Psychologinnen (Pamela Caliendo und Elena Bucci) und eine Kulturpädagogin (Tea Ducato) teil. Bei den ausgewählten Büchern handelt es sich um Stephen Kings „Es“ und Jonathan Safran Foers „Hier bin ich“: Der erste Roman ist eine persönliche Reise über verschiedene Etappen, die der Bewältigung, dem Vergessen und dem Erinnern gewidmet sind, in letzterem hingegen stellt der Autor die Frage nach der Bedeutung des Seins. Wir wollen genau verstehen, was in einem bestimmten Moment unseres Lebens und Seins vor sich geht.“

Memoiren, ein Doku über Pfatten

Die Erinnerung ist einer der Schätze jeder Gemeinschaft. Gerade deshalb ist „Memoiren in der Bibliothek: Pfatten erzählt seine Geschichte“ ein besonderer Termin im Kalender 2023. Das Projekt

PFATTEN. Ein weiteres Jahr voller Chancen, Begegnungen und Veranstaltungen. Das Jahr 2023 steht für die Gemeindebibliothek Pfatten wieder ganz im Zeichen von Kultur, Unterhaltung und natürlich Leseförderung. Der Bibliotheksrat hat zusammen mit der stellvertretenden Bürgermeisterin Martine Parise ein reichhaltiges Programm zusammengestellt. Auf diesen drei Seiten Auf diesen drei Seiten finden Sie alle Hinweise, damit Sie nichts verpassen

Dantes Göttliche Komödie als Kindertheater

Zu den Highlights im Programm der Bibliothek gehört zweifelsohne der Termin mit Greta Marcolongo. Eine Bozner Künstlerin von internationalem Format mit einer bezaubernden Stimme. Sie präsentiert „Il Teatrino giDantesco“: eine Mischung aus Tischspiel und mobilem Theater, die zusammen mit dem Bozner Teatro Cristallo produziert wurde und vom Amt für Bibliotheken der Autonomen Provinz Bozen unterstützt wird. Gemeinsam mit der Bühnenbildnerin Cecilia Tacconi und der Illustratorin Carla Ferrari wird ein wunderbares Puppentheater im Stil des Kamishibai inszeniert, das originelle Geschichten in Verbindung mit den Bildern der Göttlichen Komödie von Dante erzählt. Texte und Bilder landen in einem Zauberkasten,



King ed Eccomi di Jonathan Safran Foer. “Il primo si articola in un percorso personale su varie fasi dedicati a come affrontare, dimenticare e ricordare. Il secondo, invece, troviamo un autore che ci interroga su cosa significhi esserci. Capire esattamente cosa stia succedendo nel momento in cui viviamo e ci siamo”.

Ricordi, il documentario storico di Vadena
La memoria storica di una comunità è una delle sue più grandi ricchezze. Ecco perché “Ricordi in Biblioteca: Vadena si racconta” è uno dei momenti più sentiti del calendario 2023. Il progetto prevede la realizzazione di un documentario attraverso le interviste a sei o sette vadenotti over 70 per ripercorrere la storia del paese. Narrazione, ricordi ed esperienze si intrecceranno.

Disegno e racconto: i laboratori creativi per i bimbi

La scuola primaria in lingua italiana potrà godere di due laboratori di scrittura e disegno messi a punto dal Zentrum Narrativ di Bressanone. L'artista Pascale Alessi e l'autrice Tiziana Campagnoli proporranno un percorso suggestivo. Prima ampia libertà a disegno e pittura su un tema a scelta e poi la scrittura di un racconto inerente al disegno appena realizzato. Un fil rouge tra le due arti per arrivare, sostanzialmente, ad una storia illustrata con piena libertà di ispirazione. “L'obiettivo del progetto Arte e Scrittura – spiegano Alessi e Campagnoli – è di spingere i bambini ad avvicinarsi alla scrittura in modo creativo e divertente. La promozione alla lettura, invece, è architrave essenziale del lavoro di ogni biblioteca. In collaborazione con l'Ufficio Biblioteche della Provincia di Bolzano ecco che arriva a Vadena un progetto per i bambini delle scuole primarie italiana e tedesca curato da Tiziana Campa-

gnoli, Kathrin Gschleier e Claudio Olivotto. La lettura di “Io sono nerobianco” porterà i piccoli tra tre favole illustrate che hanno gli animali come protagonisti.

Una vita sostenibile e i giovani mandati in guerra: le presentazioni di libri



Una vita il più possibile sostenibile. E' il difficile obiettivo che dovremmo porci tutti e che Elisa Nicoli ci ricorderà con la presentazione del suo nuovo libro in uscita a settembre. Creator, scrittrice, documentarista ed educatrice ambientale ecco che Nicoli ha scelto Vadena come tappa per il lancio del suo volume. Il tutto accompagnato da un laboratorio specifico della durata di tre ore (una di teoria e due di pratica per massimo 16 partecipanti). L'autrice, inoltre, ha in programma anche un incontro con i bambini della scuola primaria italiana per proporre alcune letture a tema sulla riduzione dei rifiuti. Anche qui l'appuntamento sarà seguito da un laboratorio pratico per trasformare la teoria in pratica. Una vecchia maglietta, infatti, sarà trasformata in una splendida borsa. Presentazione pubblica pure per l'autore bolza-

umfasst die Erstellung eines Dokumentarfilms durch Interviews mit sechs oder sieben Pfattnern über 70 Jahren, um die Geschichte des Dorfes zurückzuerfolgen. Erzählungen, Erinnerungen und Erfahrungen werden ineinandergreifen.

Zeichnen und Geschichtenerzählen: Kreativworkshops für Kinder

Für italienischsprachige Grundschulen bietet das Zentrum Narrativ in Brixen zwei Schreib- und Zeichenworkshops an. Die Künstlerin Pascale Alessi und die Autorin Tiziana Campagnoli werden einen stimmungsvollen Kurs anbieten. Die Kinder dür-

nähern.“ Die Leseförderung wiederum ist ein wesentlicher Eckpfeiler der Arbeit jeder Bibliothek. In Zusammenarbeit mit dem Amt für Bibliotheken der Autonomen Provinz Bozen bringen nun Tiziana Campagnoli, Kathrin Gschleier und Claudio Olivotto ein Projekt für italienische und deutsche Grundschulkindern nach Pfatten. Die Lesung von „Io sono nerobianco“ führt die Kleinen durch drei illustrierte Märchen, in denen Tiere die Hauptrolle spielen.

Nachhaltig leben und junge Menschen an der Front: Bücherpräsentationen



fen völlig frei ein Motiv ihrer Wahl zeichnen oder malen und anschließend eine Geschichte dazu verfassen: Durch die Kombination der beiden Kunstrichtungen entsteht so eine frei inspirierte illustrierte Geschichte. „Das Ziel des Projekts Kunst und Schreiben“, erklären Alessi und Campagnoli, „ist es, die Kinder zu ermutigen, sich dem Schreiben auf kreative und spielerische Weise zu

Ein möglichst nachhaltiges Leben: Das ist das Ziel, das wir uns alle setzen sollten, und an das uns Elisa Nicoli mit der Präsentation ihres neuen, im September erscheinenden Buches erinnert. Die Autorin, Schriftstellerin, Dokumentarfilmerin und Umweltingenieuerin hat Pfatten als Schauplatz für die Vorstellung ihres Buches gewählt. Dazu findet ein dreistündiger Workshop (1 Stunde



nino Luca Fregona che racconterà il suo libro "Laggiù dove si muore": storie di giovani italiani e sudtirolesi ingaggiati nel Dopoguerra dalla Legione Straniera e mandati a combattere in Vietnam o nella guerra d'Algeria. Tra loro un meranese ancora vivente e coinvolto nel colpo di Stato contro De Gaulle nell'aprile del 1961. Incontrerà i bambini della scuola primaria in lingua tedesca, invece, Lea Lausch che proporrà il racconto "Il piccolo io sono io" di Mira Lobe. La storia di un animale alla ricerca di una propria identità che non trova riscontro nel confronto con tutte le altre specie. Un romanzo che apre a riflessioni sull'autodeterminazione di sé stessi, sull'identità e sul rapporto con il diverso. Un secondo appuntamento sarà dedicato ad un laboratorio creativo utilizzando stoffe riciclate.

Poesia, musica e cioccolata: è la Festa della Mamma

Che anno sarebbe senza celebrare la Festa della Mamma che nel 2023 cadrà il prossimo 14 maggio? Ecco che, in collaborazione con Lettera7, il Centro Culturale e il Gruppo Ceramica torneranno a Vadena poesia, musica, creatività e sculture di cioccolato. Il programma della giornata è ricco e prevede un evento letterario musicale di circa un'ora con poesie alternate a brani musicali. Per tutta la giornata, inoltre, sarà possibile creare manufatti di ceramica mentre l'artista pasticciere Manuel Marzari offrirà alle mamme delle mini sculture di cioccolato per festeggiarle.

Da non perdere, invece, il corso di ricamo che sarà proposto durante l'anno da Elisabetta Sforza per imparare i punti base creando un inserto ricamato su stoffa da montare su una borsa di juta. Il tutto utilizzando alcune riviste consultabili in biblioteca.

L'arte in due incontri

L'arte non rimarrà certo a guardare in questo 2023 della Biblioteca di Vadena. L'artista Lukas Zanotti sarà protagonista di due incontri nell'ambito di un progetto chiamato "Kuka Museum Art and Poetry" dove sarà affiancato da Gian Paolo Guerini (con cui toccherà il tema dell'artista bullizzato, emarginato e rifiutato con accenni alla censura e al meccanismo del rifiuto) e da Mike Fedrizzi (dove ci si addenterà nel Bestiario profetico degli artisti e dei poeti outsider). Sempre Zanotti presenterà il ciclopico atlante "Theatrum De Fabrica Mundi" che propone una riflessione sulla disciplina della geografia camminando in luoghi immaginari e non luoghi. L'introduzione critica sarà di Arnold Tribus.

Alla scoperta delle bellezze della "nostra" natura

La bellezza della natura che circonda Vadena sarà di nuovo al centro delle passeggiate naturalistiche con Enrico Bissardella del Gruppo di Lavoro per la conoscenza e la protezione dell'avifauna. Naturalista ed esperto conoscitore della fauna locale, Bissardella porterà i partecipanti a scoprire animali e vegetazione di luoghi spesso famigliari ma non sempre conosciuti anche in profondità. Le escursioni, inoltre, sono

state pianificate seguendo la traccia dei testi di educazione ambientale presenti in biblioteca. La prima si articolerà in un itinerario sul sentiero di Dürer da Laghetti a Pochi di Salorno sino alla Baita Garba e ritorno. Il secondo, invernale, si sposterà all'altipiano delle Regole di Malosco da Ruffrè e ritorno.

Poesie e letture recitate: c'è anche Alda Merini

I racconti dei grandi scrittori recitati. Appuntamento da non perdere il prossimo 20 aprile in biblioteca a Vadena con le letture dell'attrice professionista Maria Pia Zanetti in collaborazione con Lettera7. Un'iniziativa che si inserisce nell'ambito della "Giornata Mondiale del Libro" in calendario il 23 aprile. Uno schema che si ripresenterà anche in occasione della Giornata Mondiale contro la Violenza sulle Donne in collaborazione, stavolta, con il Comitato Pari Opportunità sabato 25 novembre. Il 23 marzo, invece, spazio alle magnifiche poesie di Alda Merini interpretate ancora una volta dal talento di Zanetti. Presente, in questo caso, anche Vincenzo Florio che è uno scrittore psichiatra bolzanino che analizzerà la poetessa milanese anche da un punto di vista psicologico.

Il Treno dei Poeti visita la Biblioteca di Vipiteno

Anche i consiglieri di una biblioteca vanno in escursione didattica. Proprio come una scuola. E' quello che ha fatto il Consiglio della Biblioteca di Vadena protagonista di una visita alla Biblioteca Comunale di Vipiteno molto particolare. Durante il viaggio in treni, infatti, alcuni autori di "Lettera 7" hanno letto poesie o brani letterari propri o di altri autori che sono stati poi raccolti e donati proprio a Vipiteno. L'iniziativa si chiama "Il treno dei poeti" ed ha rappresentato un forte momento di condivisione, di viaggio e anche di invito alla lettura. Nelle prossime settimane sarà anche pubblicato un volume con tutti i testi.



Theorie, 2 Stunden Praxis) für maximal 16 Teilnehmerinnen und Teilnehmer statt. Nicoli wird außerdem die italienischen Grundschulkindern treffen und ausgewählte Texte zum Thema Abfallvermeidung vortragen. Auch hier ist anschließend ein Workshop geplant, bei dem die Kinder lernen, die Theorie in die Praxis umzusetzen: Aus einem alten T-Shirt wird eine schöne neue Tasche.

Außerdem wird der Bozner Autor Luca Fregona sein Buch „Laggiù dove si muore“ (dort unten wo man stirbt) vorstellen: Es sind Geschichten von jungen Italienern und Südtirolern, die in der Nachkriegszeit von der Fremdenlegion rekrutiert und zum Kampf nach Vietnam oder in den Algerienkrieg geschickt wurden. Unter ihnen befindet sich ein noch lebender Meraner, der am Putsch gegen De Gaulle im April 1961 beteiligt war.

Lea Lausch hingegen wird den Kindern der deutschsprachigen Grundschule die Geschichte „Das kleine Ich-bin-ich“ von Mira Lobe vorlesen: Ein kleines Tier ist auf der Suche nach seiner Identität und wird von den anderen Arten nicht erkannt. Ein Roman, der zum Nachdenken über Selbstbestimmung, Identität und die Beziehung zum Andersartigen anregt. Bei einem zweiten Termin dreht sich alles um den kreativen Umgang mit recycelten Stoffen.

Poesie, Musik und Schokolade: Es ist Muttertag

Was wäre ein Jahr ohne den Muttertag? Heuer fällt der Termin auf den 14. Mai. In Zusammenarbeit mit Lettera7, dem Kulturverein und der Keramikgruppe freuen wir uns auf einen Tag voller Lyrik, Musik, Kreativität und Schokolade. Das Programm des Tages ist reichhaltig und umfasst eine etwa musikalisch-literarische Veranstaltung, bei der sich Poesie und Musikstücke abwechseln. Den ganzen Tag über besteht die Möglichkeit, Keramikgegenstände zu gestalten, während der Konditor Manuel Marzari den Müttern kleine Schokoladenskulpturen schenkt, um sie zu feiern. Nicht verpassen sollte man hingegen den Stickerkurs, der das ganze Jahr über von Elisabetta Sforza angeboten wird, um die grundlegenden Stiche zu erlernen, indem man einen gestickten Einsatz auf Stoff anfertigt, der auf einen Jutebeutel aufgezogen wird. All dies unter Verwendung einiger in der Bibliothek verfügbarer Zeitschriften.

Kunst in zwei Begegnungen

Die Kunst wird im Jahr 2023 in der Pfattnr Gemeindebibliothek sicherlich nicht untätig bleiben. Der Künstler Lukas Zanotti lädt im Rahmen des Projekts „Kuka Museum Art and Poetry“ zu gleich zwei Terminen, bei denen er jeweils von Gian Paolo Guerini und Mike Fedrizzi begleitet wird. Beim ersten davon dreht sich alles um gemobbte, ausgegrenzte und abgelehnte Künstler, Zensur und den Mechanismus der Ablehnung, beim zweiten hingegen um die Außenseiter unter Künstlern und Dichtern. Zanotti wird auch seinen Atlas „Theatrum De Fabrica Mundi“ vorstellen, der mit seiner Sammlung von Fantasieorten und Nicht-Orten zum Nachdenken über die Geografie anregt. Die kritische Einführung wird von Arnold Tribus verfasst.



Die Schönheit „unserer“ Natur entdecken

Die Schönheit der Natur rund um Pfatten steht im Mittelpunkt der Ausflüge der Arbeitsgemeinschaft für Vogelschutz und Vogelkunde mit Enrico Bissardella. Als Naturforscher und Kenner der lokalen Fauna führt Bissardella die Teilnehmer zur Entdeckung von Tieren und Vegetation an Orten, die oft vertraut, aber nicht immer genau bekannt sind. Die Ausflüge wurden übrigens auf der Grundlage der Texte zum Thema Umwelterziehung in der Gemeindebibliothek geplant: Der erste folgt dem Dürerweg von Laag nach Buchholz oberhalb von Salurn bis zur Baita Garba und zurück, der zweite findet im Winter statt und führt von Ruffrè auf die Hochebene der Regole di Malosco.

Lyrik und Lesungen: Alda Merini

Am 20. April liest Profischauspielerin Maria Pia Zanetti in der Gemeindebibliothek Pfatten aus großen Werken bekannter Autorinnen und Autoren vor. Eine Initiative in Zusammenarbeit mit Lettera7 im Rahmen des „Welttages des Buches“ am 23. April. Eine zweite Lesung findet in Zusammenarbeit mit dem Beirat für Chancengleichheit am 25. November, dem Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen, statt. Am 23. März hingegen las Zanetti eine Auswahl wunderbarer Gedichte von Alda Merini vor. Mit dabei war der Bozner Psychiater und Autor Vincenzo Florio, der das Werk der Mailänder Lyrikerin aus psychologischer Sicht beleuchtet.

Der Zug der Dichter: Endstation Bibliothek Sterzing

Der Bibliotheksrat auf Bildungsfahrt: Von Pfatten aus ging eine Reise der besonderen Art in die Gemeindebibliothek Sterzing. Während der Zugfahrt trugen nämlich einige der Autoren von „Lettera 7“ Gedichte oder literarische Auszüge von sich oder anderen Autoren vor, die dann gesammelt und an Sterzing gespendet wurden. Die Initiative „Il Treno dei Poeti“ (Zug der Dichter) war ein gemeinsames Reiseerlebnis und eine Einladung zum Lesen. In den kommenden Wochen wird ein Band mit den gesammelten Texten erscheinen.

CARNEVALE:

Una festa tra delizie e divertimento

VADENA. Tutto quello che serve ad un perfetto Carnevale. Lo scorso 18 febbraio è stata una meravigliosa festa quella organizzata nel Piazzale della Scuola a Vadena. Oltre alle consuete mascherine (con i bambini sempre protagonisti vincenti) ecco i classicissimi krapfen con i crostoli. A questi si sono aggiunti la polenta, il baccalà e la pasta al ragù o alle sarde. Ad organizzare l'evento è stata l'Unione delle Associazioni di Vadena con la frizzante animazione dei giochi di Spilù, progetto curato dal Vke. Risate e scherzi: non sarebbe Carnevale altrimenti.



FASCHING:

Ein Fest der Köstlichkeiten und des Vergnügens

PFATTEN. Alles, was man für einen perfekten Fasching braucht. Am 18. Februar wurde auf dem Schulplatz in Pfatten ein wunderbares Fest organisiert. Neben den üblichen Masken (bei denen die Kinder immer die Hauptdarsteller sind) gab es die ganz klassischen Krapfen mit Crostoli. Dazu gab es Polenta, Stockfisch und Nudeln mit Ragout oder Sardinen. Organisiert wurde die Veranstaltung von den Pfattner Vereinen die auch den VKE-Spielbus Spilù mit ins Boot holten. Ein gelungener Tag voller Spaß, Ausgelassenheit und Gelächter.



CENTRO CULTURALE VADENA:

Che splendidi 40 anni

VADENA. Cifra tonda e un ruolo sempre più importante per la comunità di Vadena. Il Centro Culturale ha festeggiato i suoi 40 anni con un meraviglioso concerto pieno di significato. Ad accompagnare l'anniversario le meravigliose note del quartetto "I Solisti di Verona" esaltati alla voce dal soprano Martina Bortolotti von Haderburg. A completare il line up Günther Sanin al violino, Sara Airoldi al violoncello, Roberto Corliano al pianoforte e Giampiero Sobrino al clarinetto. In sala un parterre de roi con Elmar Oberhofer (sindaco di Vadena), Martine Parise (vicesindaca di Vadena), Giorgia Mongillo (sindaca di Bronzolo), Walter Visintainer (parroco e decano della parrocchia), Martin Defranceschi (filiale Cassa Raiffeisen Bassa Atesina) e Giuseppe Caravello (comandante della stazione dei carabinieri di Bronzolo) oltre a vari assessori e consiglieri comunali. Senza contare alcune personalità da sempre molto appassionate di musica come Elsa Vesco (Gip del Tribunale di Bolzano), Egon Sanin (direttore dell'Agenzia delle Entrate), Armin Gatterer (direttore del dipartimento cultura tedesca della Provincia) e Stefan Pan (delegato di Confindustria per l'Europa).

L'incontro è stato un momento per ripercorrere la storia del Centro Culturale Vadena illustrata dal presidente Franco Baldo: "A costituirlo sono stati Carlo Mosna e don Giuseppe Clara che allora era il parroco di Vadena. Insieme a loro c'era anche Gianni Sgarbossa. Clara fu nominato presidente e mantenne la carica per nove anni seguito dal triennio di Walter Dorigatti e dai meravigliosi 21 anni di Brunella Mottin. Dal 2016 sono incaricato personalmente di questo ruolo pieno di responsabilità storica".

"Il Centro Culturale - le parole di Oberhofer e Parise - ha un ruolo centrale nella nostra comunità. Sia per le tante attività che organizza ed offre alla comunità sia per la sua capacità di mettere la cultura al centro di tutto. Un motore essenziale che va sempre valorizzato e



incoraggiato. Il tutto svolto con una costanza encomiabile". "Siamo particolarmente orgogliosi - continua don Visintainer - del ruolo che la parrocchia ha sempre avuto nella vita di questa associazione sin dalla sua fondazione".

Durante la serata sono stati omaggiati Gabriella Sgarbossa, Mosna, Visintainer, Dorigatti, Mottin e Baldo. "Meglio non potevamo festeggiare questo momento - continua l'attuale presidente - confermando lo splendido stato di salute della nostra associazione. Negli anni siamo riusciti a coinvolgere sempre di più la cittadinanza e siamo davvero contenti della partecipazione agli eventi che è sempre in crescita. Registriamo con orgoglio diversi apprezzamenti pubblici e privati da parte della popolazione. Personalmente gli appuntamenti musicali sono in grado di riempirmi il cuore per l'atmosfera che riescono a creare. Mi emozionano sempre tantissimo. Vorrei anche ringraziare l'attuale consiglio direttivo formato, oltre a me, da Günther Dalsass, Maria Rita Zito, Brunella Mottin, Sonia Calligari, Rosanna Emanuelli ed Orlando Larentis. Il loro lavoro è continuo e basilare per tutti noi".

KULTURVEREIN PFATTEN:

40 einmalige Jahre

Pan (Confindustria-Beauftragter für Europa). Das Treffen bot Gelegenheit, die Geschichte des Kulturzentrums Pfaten Revue passieren zu lassen, wie Präsident Franco Baldo erläuterte: „Gegründet wurde der Verein von Carlo Mosna, Don Giuseppe Clara, dem damaligen Pfattner Pfarrer, und Gianni Sgarbossa. Clara wurde zum Präsidenten ernannt und hatte dieses Amt neun Jahre lang inne. Gefolgt von der dreijährigen Amtszeit von Walter Dorigatti und den wunderbaren 21 Jahren von Brunella Mottin. Seit 2016 habe ich die Ehre, dem Verein als Präsident vorzusitzen.“

„Der Kulturverein,“ so die Worte von Oberhofer und Parise, „spielt eine zentrale Rolle in unserer Gemeinde. Sowohl wegen der vielen Aktivitäten, die es organisiert und der Gemeinschaft anbietet, als auch wegen seiner Fähigkeit, die Kultur in den Mittelpunkt zu stellen. Eine wesentliche treibende Kraft, die stets geschätzt und gefördert werden sollte. All dies geschieht mit einer lobenswerten Beständigkeit“. „Wir sind besonders stolz“, so Pater Visintainer weiter, „auf die Rolle, die die Pfarrei seit ihrer Gründung immer im Leben dieses Vereins gespielt hat“.

Im Laufe des Abends wurden Gabriella Sgarbossa, Mosna, Visintainer, Dorigatti, Mottin und Baldo geehrt. „Besser hätten wir dieses Jubiläum kaum feiern können,“ so der derzeitige Präsident. „Der Kulturverein ist so lebendig und gesund wie eh und je. Im Laufe der Jahre ist es uns gelungen die Bevölkerung immer stärker einzubinden, und wir sind hoch erfreut über die rege - und steigende - Teilnahme an unseren Veranstaltungen. Immer wieder sprechen uns Menschen öffentlich und privat ihre Wertschätzung aus. Ich persönlich bin besonders stolz auf unsere musikalischen Events: Die besondere Atmosphäre berührt mich tief. Mein Dank geht an die Mitglieder des Führungsausschusses, dem neben mir selbst Günther Dalsass, Maria Rita Zito, Brunella Mottin, Sonia Calligari, Rosanna Emanuelli und Orlando Larentis angehören. Ihr konstanter Einsatz ist für uns alle grundlegend und ein wahrer Segen.“

PFATTEN. Ein runder Geburtstag für einen Verein, der in Pfatten eine zunehmend wichtige Rolle spielt. Der Kulturverein feierte sein 40-jähriges Bestehen mit einem wunderbaren Konzert: Begleitet wurde das Jubiläum von den wunderbaren Klängen des Quartetts „I Solisti di Verona“, das von der Sopranistin Martina Bortolotti von Haderburg gesanglich unterstützt wurde. Günther Sanin (Violine), Sara Airoldi (Cello), Roberto Corliano (Klavier) und Giampiero Sobrino (Klarinette) vervollständigten die Besetzung. Unter den illustren Gästen waren Elmar Oberhofer (Bürgermeister von Pfatten), Martine Parise (Vizebürgermeisterin von Pfatten), Giorgia Mongillo (Bürgermeisterin von Branzoll), Walter Visintainer (Pfarrer und Dekan), Martin Defranceschi (Raika Unterland) und Giuseppe Caravello (Kommandant der Carabinieri-Station Branzoll), sowie weitere ReferentInnen und GemeinderätInnen. Ganz zu schweigen von einigen Persönlichkeiten, die sich schon immer für die Musik begeistert haben, wie Elsa Vesco (Präsidentin des Landesgerichts Bozen), Egon Sanin (Direktor der Agentur der Einnahmen), Armin Gatterer (Direktor der Abteilung deutsche Kultur der Autonomen Provinz Bozen) und Stefan

DONNE E PAPÀ:

Splendide feste per grandi e piccini

VADENA. Il regalo più bello per un papà? Ricevere un dono dal cuore dei propri figli. Magari realizzato a mano. Grazie al Vke a Vadena è stato possibile coronare questo piccolo sogno proprio in occasione della Festa del Papà dello scorso 19 marzo. L'associazione, infatti, ha strutturato un laboratorio creativo che ha portato i piccoli a realizzare un pensiero sicuramente gradito. Amore e divertimento che si sono

intrecciati anche nella festa organizzata al Centro Anziani: organizzata una bicchierata comune molto apprezzata. Nessuno, comunque, si è dimenticato della donna e anche la festa dell'8 marzo è stata celebrata a dovere. Tra le varie iniziative ecco quella dell'Associazione Anziani di Vadena che ha riunito allo stesso tavolo molte delle signore di paese. Un momento di condivisione importante per la comunità. E di sorrisi.

GAIA E ALEXANDRA:

“Il calcio è rosa anche a Vadena”

VADENA. Quarantamila persone allo stadio Olimpico di Roma per una partita di Champions League Women e uno spazio mediatico sempre maggiore. Il calcio femminile è (giustamente) sempre più un fenomeno di costume in Italia abbattendo tabù e guadagnandosi importanti riflettori. Un trend positivo che trova anche a Vadena i suoi riflessi positivi. Tra tutti l'entusiasmo con cui Gaia Guarneri ed Alexandra Untersalberger affrontano gli impegni del Voran Leifers Pfatten. Con il pallone tra i piedi fanno invidia a molti maschietti e sono capaci di imporsi ovunque. I miti di riferimento, chiaramente, sono ancora pescati a piene mani dal calcio maschile ma la rivoluzione culturale è già in atto. Nelle città come nei piccoli paesi.

“Di questo sport – spiega Guarneri – mi affascina il gioco di squadra. L'individualità al servizio del collettivo. In televisione onestamente guardo poco calcio femminile e seguo più quello maschile. Il mio ruolo è di ala, indifferentemente destra o sinistra. Il mio mito, però, gioca al centro ed è un metronomo sopraffino: Gavi del Barcellona. Non a caso sono tifosa della squadra blaugrana. Non sogno, comunque, di giocare in

uno stadio particolare: l'importante è poterlo fare fino ai massimi livelli. Se mi diverto a giocare anche con i maschi? Certo, capitano spesso delle partitelle nel piccolo gruppetto che frequento. E sono uno spasso”.

“Anche per me – riprende Alexandra, difensore sinistro – il calcio è prima di tutto squadra e senso di appartenenza. Da due anni milito in questa squadra e sono felicissima. I risultati contano ma sono secondari rispetto alla bellezza di quello che accade nello spogliatoio. Divertimento ed amicizie vengono prima: per questo motivo non ho un idolo singolo: ma preferisco i gruppi solidi. Non mi sono ancora posta particolari traguardi: sto bene al Voran Leifers poi di vedrà. Il calcio in televisione? Lo vedo in occasione dei grandi eventi come il Mondiale o la Champions League. Spesso con mio papà e i miei fratelli. Squadra preferita? Bayern Monaco”.



FRAUEN UND VÄTER:

Einzigartige Feierlichkeiten für Groß und Klein

● **PFATTEN.** Das Schönste für jeden Vater? Ein Geschenk, das von Herzen kommt und dazu vielleicht noch von den Kindern handgefertigt ist. Der VKE Pfatten hat diesen kleinen Traum zum Vatertag am 19. März verwirklicht: Bei einem Kreativworkshop konnten Kinder eine kleine Aufmerksamkeit für ihre Väter basteln. ● Der Seniorenverein veranstaltete einen gemüt-

lichen Umtrunk im Zeichen der Liebe und Unterhaltung. Der Tag der Frau am 8. März wurde ebenfalls gebührend gefeiert: Unter anderem hat der Seniorenverein zahlreiche Pfattnerinnen zusammengebracht. Ein schöner Tag in bester Gesellschaft, der vielen ein Lächeln ins Gesicht gezaubert hat.

GAIA UND ALEXANDRA:

Frauenfußball in Pfatten

PFATTEN. Vierzigtausend Fans im römischen Stadio Olimpico zur Champions League der Frauen und immer größer werdendes Medieninteresse: Der Frauenfußball wird (zu Recht) auch in Italien immer beliebter, überwindet Tabus und rückt zunehmend ins Rampenlicht – ein positiver Trend, der sich auch an Pfatten bemerkbar gemacht hat. Gaia Guarneri und Alexandra Untersalberger von Voran Leifers Pfatten etwa sind kaum zu bremsen. Die beiden Fußballerinnen beherrschen das Feld und brauchen keinen

ball und verfolge eher den Männerfußball. Ich spiele links oder rechts außen, aber mein absolutes Vorbild ist ein klasse Mittelfeldspieler: Gavi vom FC Barcelona. Es ist kein Zufall, dass ich ein Barcelona-Fan bin. Jedenfalls träume ich nicht davon, in einem bestimmten Stadion zu spielen. Wichtig ist, dass ich auf höchstem Niveau spielen kann. Ob ich auch gern in gemischten Teams spiele? Natürlich, ich bin oft auch Kapitänin bei kleinen Matches meiner Gruppe... das macht immer Spaß.“

„Auch mir gefallen am Fußball vor allem der Teamgeist und das Gruppengefühl,“ meint Linksverteidigerin Alexandra. „Ich spiele nun schon seit zwei Jahren in dieser Mannschaft und bin überglücklich. Ergebnisse zählen, aber sie sind zweitrangig gegenüber dem, was hinter den Kulissen passiert. Spaß und Freundschaft stehen an erster Stelle – aus eben diesem Grund habe ich auch kein bestimmtes Vorbild: Hauptsache, das Team ist gut eingespielt. Noch habe ich keine besonderen Ziele. Ich spiele gern bei Voran Leifers, alles Weitere wird sich noch ergeben. Fußball im Fernsehen? Mit meinem Vater und meinen Geschwistern schaue ich große Ereignisse wie Weltmeisterschaften oder die Champions League. Meine Lieblingsmannschaft ist Bayern München.“

● Vergleich mit ihren männlichen Gegenstücken zu scheuen – im Gegenteil. Die Vorbilder stammen großteils zwar immer noch aus dem Männerfußball, aber die kulturelle Revolution ist in vollem Gange, und zwar in Städten und am Land gleichermaßen. ● „An diesem Sport fasziniert mich besonders das Mannschaftsspiel,“ erklärt Guarneri. „Jede und jeder Einzelne im Dienste des gesamten Teams. Im Fernsehen sehe ich ehrlich gesagt wenig Frauenfuß-

VKE:

Un anno di iniziative e divertimento

VADENA. L'assemblea dei soci del Vke è anche un viaggio attraverso alcuni degli appuntamenti più divertenti di questo 2023 a Vadena. In particolare, ovvio, per i bambini. Un anno che si è aperto proprio con l'assemblea dei soci lasciando poi spazio alla Festa di Carnevale e all'assemblea generale a Bolzano a marzo che sancisce anche il via alle iscrizioni annuali (quota inviata a 15 euro). Il mercatino delle mamme e il pomeriggio creativo per la Festa del Papà impreziosiscono questo periodo denso.

Aprile e maggio sono i mesi con i pomeriggi assieme al progetto Spilù ma anche degli appuntamenti creativi con le mamme (6 maggio) e della Festa delle Famiglie.

Dal 26 giugno al 4 agosto ecco l'Estate del Vke e a settembre il ritorno del Mercatino delle Mamme prima dell'autunno con i pomeriggi di



Spilù e la serata di Halloween (replicata dopo lo splendido successo dell'anno scorso). L'11 novembre è il giorno di San Martino con l'ormai tradizionale manifestazione con le lanterne organizzata assieme al Centro Culturale mentre dicembre sarà dedicato ai pomeriggi creativi e ai presepi nel cassone. Dall'8 dicembre, infine, apertura del Glühweinstandl per tutte le associazioni.

VKE:

Ein dichter Terminkalender mit viel Spaß und Unterhaltung

● **PFATTEN.** Die Mitgliederversammlung des VKE Pfatten bot unter anderem einen Einblick auf die Highlights im Kalender 2023. Natürlich stehen dabei die Kinder im Mittelpunkt. Es folgten die Faschingsfeier und im Monat März die Vollversammlung in Bozen, die gleichzeitig der Startschuss für die Mitgliederkampagne war (der Mitgliedsbeitrag liegt wie gewohnt bei 15 Euro). ● Weitere Fixtermine im Frühjahr waren der Babyartikeltauschmarkt und der kreative Nachmittag rund um das Fest zum Vatertag.

● Im April und Mai stehen nicht nur Nachmittage mit dem Spilù auf dem Programm, sondern auch Kreativworkshops für Mütter (6. Mai) und das Familienfest. ● Nach dem VKE Sommer vom 26. Juni bis zum 4. August folgen im September schließlich wieder der Babyartikeltauschmarkt, die Nachmittage mit dem Spilù und das Halloween-Fest (nach



dem letztjährigen Erfolg ist die Neuauflage 2023 ein Muss!). Zum Martinstag am 11. November findet in Zusammenarbeit mit dem Kulturverein der traditionelle Laternenumzug statt, während im Dezember wieder Kreativworkshops und die Krippen in den Apfelkisten anstehen. Am 8. Dezember wird außerdem wieder das Glühweinstandl der Vereine eröffnet.

DAL MORBO DI PARKINSON ALL'ALCOLISMO:

L'arte che sconfigge l'imbarazzo



VADENA. L'arte come importante veicolo di riscatto sociale, riflessione e libertà. Due splendide iniziative organizzate a Vadena a fine marzo dall'associazione Fatena ribadiscono questo ruolo con forza ed emozione. L'artista Marzio Ghiotto che ha esposto le sue opere presso la Sala Mostre, per esempio, convive con il morbo di Parkinson senza lasciare che la malattia possa in alcun modo scalfire il suo talento cristallino. "E' proprio attraverso i suoi capolavori che comunica con il mondo" le parole della responsabile di Fatena Sarka Jancarova. Ghiotto ha frequentato la scuola d'arte di Carrara e ha già partecipato a diverse mostre individuali e collettive.

Molto particolare anche la storia dello scrittore bolzanino Marco Veronese. "E' riuscito a sconfiggere l'alcolismo e ha fatto di questa esperienza un libro che è quasi un manuale d'i-

struzione per aiutare altre persone che si trovano ad affrontare lo stesso percorso. Entrambi questi autori ci permettono di sgretolare stigma ed imbarazzo attorno ad alcune tematiche. Non dobbiamo fermarci solo alle apparenze e dobbiamo educare all'ascolto.



VON DER PARKINSON-KRANKHEIT BIS ZUM ALKOHOLISMUS:

Kunst überwindet das Schamgefühl



PFATTEN. Kunst als Mittel zur sozialen Anerkennung, Reflexion und Freiheitsuche. Zwei großartige Initiativen, die der Verein Fatena Ende März organisiert hat, zeigten eben dies eindrücklich auf. Der Künstler Marzio Ghiotto, dessen Werke im Ausstellungsraum zu sehen waren, lebt mit der Parkinson-Krankheit, ohne dass diese sein Talent in irgendeiner Weise beeinträchtigt. „Gerade durch seine Meisterwerke kommuniziert er mit der Welt,“ so die Leiterin von Fatena, Sarka Jancarova. Ghiotto besuchte die Kunstschule in Carrara und hat bereits an mehreren Einzel- und Gruppenausstellungen teilgenommen.

Ganz besonders ist auch die Geschichte des Bozner Schriftstellers Marco Veronese. „Er hat es geschafft, den Alkoholismus zu überwinden und hat diese Erfahrung in ein Buch verwandelt, das sozusagen ein Leitfadens für andere Menschen

in derselben Lage ist. Diese beiden Autoren ermöglichen es uns, die Stigmatisierung und die Scham über bestimmte Themen zu überwinden. Wir dürfen uns nicht mit Äußerlichkeiten begnügen und müssen das Zuhören erlernen.



LA MERAVIGLIA DELLE FOTO DI ARCHITETTURA:

Ecco la nuova mostra collettiva

VADENA. Frammenti di architettura per opere che catturano l'occhio. Da venerdì 28 aprile sino al 14 maggio arriva a Vadena una nuova mostra collettiva presso la Sala Mostre curata da Michele Fucich con il titolo "Architecture of Fragments". Ad esporre saranno quattro artisti della fotografia: Valentina Casalini, Davide Grotta, Novella Oliana e Davide Perbellini. Ciascuno con le sue particolarità: Il meranese Perbellini, per esempio, si è affinato negli anni come uno dei migliori obiettivi d'Italia proprio

nella fotografia di architettura. I suoi lavori arrivano da ogni angolo d'Europa.

Gli orari di apertura della mostra collettiva saranno dal mercoledì al sabato dalle ore 15.30 alle 19.30 e la domenica dalle ore 10.00 alle 12.30. Lunedì e martedì i giorni di chiusura. Sarà sempre presente una persona che accompagnerà i visitatori lungo l'esposizione contestualizzando le opere. L'evento è organizzato in sinergia dall'associazione "Lasecondaluna" e dal Centro Culturale di Vadena.

EINDRUCKSVOLLE ARCHITEKTURFOTOGRAFIE:

Eine Gruppenausstellung

PFATTEN. Fragmente der Architektur für Werke, die ins Auge fallen. Von Freitag, dem 28. April bis zum 14. Mai, findet im Ausstellungsraum Pfatten eine neue Gruppenausstellung statt, die von Michele Fucich kuratiert wird und den Titel „Architektur der Fragmente“ trägt. Vier Fotokünstler werden ausstellen: Valentina Casalini, Davide Grotta, Novella Oliana und Davide Perbellini. Jeder mit seinen eigenen Besonderheiten: Perbellini aus Meran zum Beispiel hat sich im Laufe der Jahre zu einem der besten Fotografen Italiens

gerade in der Architekturfotografie entwickelt. Seine Werke stammen aus allen Teilen Europas. Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag von 15.30 bis 19.30 Uhr und Sonntag von 10 bis 12.30 Uhr. Montags und dienstags bleibt die Ausstellung geschlossen. Es wird immer eine Person anwesend sein, die die Besucher durch die Ausstellung begleitet und Hintergrundinformationen zu den Werken liefert. Die Veranstaltung wird in Zusammenarbeit mit dem Verein „Lasecondaluna“ und dem Kulturverein Pfatten organisiert.

CULTURA:

Genitori e figli scoprono la musica insieme

VADENA. La musica come veicolo nobile verso la cultura. Da proporre ai bambini, ai ragazzi e anche ai loro genitori. È l'iniziativa organizzata dalla cooperativa sociale Home of Expression Hoe che, con i Flowers di Vadena, ha organizzato tre laboratori (nelle date 16 marzo, 27 aprile e 25 maggio dalle ore 19.00). "È un'attività extrascolastica di avvicinamento

alla musica - specifica il responsabile Ivan De Giaro - facendo conoscere gli strumenti ma anche il canto, il ritmo, le pause e il variegato panorama della musica online. Il tutto creando un momento di condivisione tra genitori e figli che possono fare queste conoscenze insieme. È anche un'esperienza divertente e comune".

KULTUR:

Eltern und Kinder musizieren gemeinsam

PFATTEN. Kultur vermitteln durch Musik: Ein Angebot für Kinder, Jugendliche und auch deren Eltern. Dies ist die Initiative der Sozialgenossenschaft Home of Expression Hoe, die mit den FLOWERS von Patten drei Workshops organisiert hat (am 16. März, 27. April und 25. Mai ab 19 Uhr). „Es handelt sich um eine außerschulische Aktivität, um sich der Musik

zu nähern“, erklärt der Leiter Ivan De Giaro. „Dabei lernen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer Grundlegendes zu Instrumenten, aber auch Gesang, Rhythmen, Pausen und die Vielfältigkeit der Online-Musik kennen. Eltern und ihre Kinder tauchen in die Welt der Musik ein – eine unterhaltsame gemeinsame Erfahrung.“

CULTURA:

Viaggio nell'Alda Merini più intima

VADENA. Come si fa a non innamorarsi delle parole di Alda Merini? A maggior ragione quando a raccontarla è un esperto come Vincenzo Florio. E' stato particolarmente intenso ed emozionante l'incontro "Alda Merini! La conosciamo così bene?" organizzato lo scorso 23 marzo presso la biblioteca comunale di Vadena. Lo scrittore e psichiatra Florio (come anticipato in un'altra pagina dell'Infovadena, ndr) ha raccontato la vita della, poetessa milanese

con uno sguardo diverso. Vi ha aggiunto, infatti, un'interessante analisi psicologica che ha permesso di comprenderne la poesia in modo più intimo e più profondo. Sono stati anche resi noti alcuni particolari di una vita che è stata travagliata: un'esistenza complicata. Come sempre particolarmente coinvolgenti le letture dell'attrice professionista Maria Pia Zanetti che hanno conquistato magneticamente lo sguardo e le orecchie dei partecipanti.



8 MARZO:

Un momento per celebrare le donne

VADENA. Un momento per celebrare tutte le donne ma anche per trovarsi scambiandosi un brindisi ed un sorriso. L'8 marzo di Vadena è stato giustamente dedicato alla riflessione e alla lotta di qualsiasi violenza di genere (dettagli in più ne trovate nella brochure allegata del Comitato Pari Opportunità) ma ha lasciato anche spazio ad un momento conviviale e di attenzione artistica e poetica. Nella piazzetta di Vadena Nuova, infatti, si è tenuto l'Happy Women's Day, un aperitivo con drink Mimosa offerto a tutte le donne Nell'or-

ganizzazione presente il Gruppo Ceramica Vadena che ha esposto alcuni splendidi lavori. Lettera 7, dal canto suo, ha proposto alcune letture libere sul tema. Passaggi molto toccanti e profondi. "E' stato un viaggio sensoriale inedito ed importante" spiegano gli organizzatori con la vicesindaca Martine Parise. "Un percorso per avvicinare tutti all'universo femminile dove ciascuno può trovare qualcosa di sé. Un seme da cui far fiorire creatività, umanità e sensibilità. E' stata una magnifica giornata".

KULTUR:

Einblicke ins Leben der Alda Merini



PFATTEN. Alda Merini's Texte sind schlichtweg zum Verlieben. Umso mehr, wenn ein Experte wie Vincenzo Florio sie wiedergibt. Die Veranstaltung „Alda Merini! Kennen wir sie so gut?“ fand am 23. März in der Gemeindebibliothek von Pfatten statt. Der Schriftsteller und Psychiater Florio (wie auf einer anderen Seite von Info Pfatten angekündigt, Anm. d. Red.) erzählte das Leben der Mailänder Dichterin aus einer anderen Perspektive. Tatsächlich hat er eine

interessante psychologische Analyse hinzugefügt, die es ermöglicht, ihre Poesie auf eine intimere und tiefere Weise zu verstehen. Es wurden auch einige Details aus einem bewegten Leben enthüllt: eine komplizierte Existenz. Wie immer waren die Lesungen der professionellen Schauspielerin Maria Pia Zanetti besonders ergreifend und zogen die Augen und Ohren der Teilnehmer in ihren Bann.

8. MÄRZ:

Ein Tag zu Ehren der Frau

PFATTEN. Ein Tag zu Ehren der Frau und eine ausgezeichnete Gelegenheit zum Anstoßen in guter Gesellschaft. Der 8. März stand in Pfatten ganz im Zeichen der Bekämpfung geschlechterspezifischer Gewalt jeglicher Art (mehr dazu in der beiliegenden Broschüre des Beirats für Chancengleichheit), aber er ließ auch Raum für einen geselligen Moment der künstlerischen und poetischen Aufmerksamkeit. Am Dorfplatz wurden bei Happy Women's Day allen Frauen Mimosas zum Aperitif gereicht. Mit von der Partie war auch die Keramikgruppe

Pfatten, die einige wunderbare Arbeiten ausgestellt hat. Der Verein Lettera 7 bot seinerseits einige kostenlose Lesungen zu diesem Thema an. Sehr berührende und tiefgründige Passagen. „Es war eine noch nie dagewesene und wichtige Sinnesreise“, erklärten die Organisatoren rund um die stellvertretenden Bürgermeisterin Martine Parise „...Eine Reise, um allen das weibliche Universum näher zu bringen, in dem jeder etwas von sich selbst finden kann. Damit legen wir das Fundament für Kreativität, Menschlichkeit und Bewusstsein. Es war ein großartiger Tag.“

GIORNI DI RICEVIMENTO

Orari di ufficio

Anna Busetti (Assessora Comunale)	Mercoledì dalle ore 17.00 alle ore 19.00 previo appuntamento telefonico	+39 0471 954333
Christian Govi (Assessore Comunale)	Lunedì dalle ore 14.30 alle ore 16.30 previo appuntamento telefonico	+39 0471 954333
Elmar Oberhofer (Sindaco)	Mercoledì dalle ore 17.00 alle ore 19.00 previo appuntamento telefonico	+39 0471 954333
Martine Parise (Vicesindaca)	Giovedì dalle ore 15.30 alle ore 17.30 previo appuntamento telefonico	+39 0471 954333
Josef Untersalmberger (Assessore Comunale)	Mercoledì dalle ore 17.00 alle ore 19.00 previo appuntamento telefonico	+39 0471 954333

Comune – Gemeinde

Vadena Centro 111 – Pfatten Dorf
39051 Vadena – Pfatten (BZ)
Tel. 0471 954333
info@comune.vadena.bz.it | info@gemeinde.pfatten.bz.it
www.comune.vadena.bz.it | www.gemeinde.pfatten.bz.it

Orari di apertura / Öffnungszeiten: Tutti giorni/Täglich

Lun./Mo. - Ven./Fr. 09.00-12.00
Mer./Mi. 09.00-12.00 e 14:30-16:30

ATTENZIONE: causa emergenza COVID si prega di fissare un appuntamento chiamando il numero 0471954333 e/o inviando un E-mail all'indirizzo info@comune.vadena.bz.it prima di recarsi presso gli uffici comunali.

ACHTUNG: aufgrund des COVID Notstandes bittet man darum einen Termin über die Telefonnummer 0471954333 und/oder mittels E-mail an die Adresse info@comune.vadena.bz.it zu vereinbaren, bevor man sich persönlich in die Gemeindeämter begibt.



**Emergenza
Notruf
Emergenza**

Ambulatorio medico | Ärztliches Ambulatorium

Dr. Fabio Pampaloni - Tel. 333 2410927 - Laives e Branzolo | Leifers und Branzoll
Guardia Medica | Ärztlicher Bereitschaftsdienst Tel. 0471 908288